



朱纪瞻
世纪之旅
【茶馆】

少男少女

画公仔画出名堂

本地年轻漫画作者黄展鸣

文·梁文宁
摄影·李白娟

黄展鸣，本地漫画界的佼佼者；对于港台漫画爱好者来说，黄展鸣也不是个陌生的名字。

香港读者已经接受了他塑造的卫斯理漫画形象。第二本卫斯理传奇漫画集也即将推出市面。展鸣还在努力挑选故事、构思画面；并打算在两年半的时间内交出10本卫斯理传奇漫画集。

本地漫画市场小，还要和来自外地的漫画分一杯羹，因此向海外发展，一直是展鸣努力的目标。他还有更大的野心——打进非华文媒介的漫画市场。



展鸣的办公桌都是可爱的漫画玩具，这些玩具能解闷，也是创作灵感的来源。(左图)展鸣笔下的卫斯理和白素的漫画形象。

作品出国靠运气 吸引读者靠实力

(文接第一版)

他侃侃而谈说公司的来龙去脉：“自己在广告界打滚了多年，我的那两个同学也一样。我们有各自的客户，经验、实力都有了。所以便合力开了这间公司。”

●打好组合基础

业绩如何？“很不错！”正所谓，人逢喜事精神爽，难怪整个访谈过程中，展鸣一直保持着愉快的心情。其实，他今天的成就的确是值得开心的。因为，本地要找几个像他这样，能融理想、事业为一体的年轻人实在是不多。他也明了现在所拥有的一切都应该好好珍惜。因为

本地漫画，尤其是华文漫画的市场太小，如果要在这一方面寻求生存和发展，一定要找机会把作品推销到国外去。

“要把眼光放远。新加坡人口才300多万，还要分马来、印度其他种族，华人当中又有大部分是不看漫画的。看漫画的呢，又有一部分看不懂华文，七折八扣下来，华文漫画读者真是少之又少。”

●必须提升自己的水平

他指出，本地华文漫画书在新加坡还必须面对香港、日本漫画图书的竞争。它们“称霸”本地市场已经有一段相当长的时间，再加

展鸣认为，“能打进港台市场是运气，但要被当地的读者接受才是实力。”在出版卫斯理传奇漫画集之前，展鸣的作品已在香港的一本杂志《星期天周刊》上连载刊登。

由此可见，他的漫画早已被广大香港读者所接受。不仅如此，他新出版的这一系列卫斯理传奇漫画集，将会被翻译成英文，推到纽西兰等西方国家。

上香港和日本有很多创作漫画的专业人士，所以突破香港、日本漫画的市场也确实不易。

“一方面，我们的水准必须尽量提升到跟它们一样的水平；另一方面，又得应

付非常高的成本开支。”展鸣似乎早已想过这个问题，一口气就把问题的症结都列了出来。“在这里，出版的时间相隔很久。在香港和日本，他们可以不断地出版，趁读者记忆犹新时就出一本。”

不论是看外表或是从谈话中，展鸣都显示出他是个脚踏实地，凡事讲求一步一个脚印的人。“我们要有心理准备和他们竞争，要维持、生存，最基本条件是打进马来西亚市场。”而至于台湾、香港等地，他表示，就得静候有利于己的时机，才能以较稳健的姿态去迎战。

展鸣已经出版的作品有：《星界前篇》(3集)、《梦幻》、《惊梦》、《星界后篇》(3集)、《星际行》。

●尽量忠于原著

很自然地，我们又谈到他这次“接”下的“大工程”，“对我来说，这是个挑战。因为，不能把原著改头换面，否则会被读者

骂！”他在把小说改成漫画时，多少会受故事所限制，若又碰到太大会觉得吃力。

“书中如果写一个岛爆炸，你便得把岩浆流出来的情景画出来。那需要用很大的页数来表达。”从前我有个怪观念，以为画画的人都选择在作品中表达自己的思想，结果展鸣改变了我这个想法。因为他可以滔滔不绝地说，而且表情丰富。

“自己的故事，如果没有时间或遇到其他困难，可以自由删减情节，或用别的技巧来表达。”但他绝对尊重原著的小说，竭尽所能不去改动重要的内容情节。

●靠实力为读者接受

他认为，能够进入香港等地的市场并不重要。“能进入是运气。但被当地的读

者接受才是实力。”在出版卫斯理传奇漫画集之前，展鸣的作品已在香港的一本杂志《星期天周刊》上连载刊登。

由此可见，他的漫画早已广大香港读者所接受。不仅如此，他新出版的这一系列卫斯理传奇漫画集，将会被翻译成英文，推到纽西兰等西方国家。

其实，从前也有人出版过卫斯理系列连环画，但都不成功。这次，有关出版公司对他表现了莫大的信心，一签就签了两年半10本书的合约，这无疑给展鸣的创作道路上添加了许多推动力。

“别人不成功，不等于我不能。”展鸣离开快餐店前留给我这句发人深省的话，与你们共勉之。

小时候，他喜欢看漫画，身上的零用钱都省下来买当时流行的漫画书，如小叮当、老夫子、儿童乐园等。漫画带给他的童年许多快乐的回忆。

长大后，他依然喜欢看漫画，也出版了好几本漫画集。他的漫画，在本地拥有不少支持者。但是，他并不满足于此。他说：“要在漫画界生存，就要设法打进香港、台湾等地，因为那里的漫画市场非常大。”

去年初，一间出版公司主动找上他，邀他出版漫画集，并协助负责把他的作品推到香港、台湾、纽西兰等地。他想：幸运之神好像特别照顾我……

●三个月画一本连环画

黄展鸣——对支持本地华文漫画的读者来说，这肯定不是个陌生的名字。这次得以把自己的心血介绍给广大的香港和台湾漫画爱好者，绝对不只是幸运的眷顾那么简单。在这背后隐藏了一名青年多年来对漫画工作的执着和热爱。

如果你还不认为展鸣现在的成就值得我们庆祝，让我来告诉你，他是第一个打进台湾(93年)、香港(94年)市场的新加坡漫画作者。如何？是不是开始认识到他确实与众不同？

或许，当你知道他是做什么漫画内容进军这些地方，你更会对他刮目相看。他是把香港著名作家倪匡所著写的卫斯理科幻小说，改编成中英文版漫画。

这么大有来头的作家和这么广受青少年欢迎的科幻小说系列，他竟面不改色，准备在短短两年半内交出10本卫斯理传奇漫画集。换句话说，几乎每三个月他就得画好一本漫画书。

●塑造形象是大挑战

倪匡的卫斯理科幻小说已有超过30年的历史，加上书中情节曲折多变，主角卫斯理的形象鲜明讨喜等因素，使得几乎各地有华文书籍市场的角落都有它们的踪迹。要如何在保留大家所熟悉的内容的同时，添加些漫画色彩，展鸣视之为“最大的挑战”。

访问展鸣之前，先翻阅了他的第一本卫斯理传奇漫

画书——《卫斯理与白素》。第一个印象是觉得书中的主人翁卫斯理和白素的形象，都很像东洋味道。

展鸣坦言，他在设计这两个人物时碰到了相当大的困难。他知道即使收集了种种意见后画出一个卫斯理，到头来还是会有人不认同的。因为每个人心目中的卫斯理的形象都不一样，所以根本不可能画出一个“标准”的卫斯理。

●考虑到读者心理

“就好像刘德华在电视上饰演武侠小说中的杨过，也未必是每个观众都能接受的。最重要是(漫画)出来时让人看了顺眼，不会有厌恶的感觉就可以了。”

听他分析他如何刻画书中人物就知道他是个有丰富

经验的漫画高手。“很多时候，单凭外表是不能判断出那人的性格的，还要配合故事情节。我在画卫斯理时，也考虑到市场上的要求。一般人都喜欢看到主角是帅或美丽的。”循着这个观点，展鸣便画出了倪匡笔下的卫斯理。

倪匡写了那么多本卫斯理科幻小说，展鸣是怎么选出其中的10个故事来画成漫画的？

●选出合适的故事入画

“这也是相当头痛的地方。我不是一下子选出全部的故事，好像现在，我还在找下一本要画的故事。”说到这里，他笑了笑，那表情就像个在考试前夕临时抱佛脚的小孩般，有些许的不好意思。

展鸣从小就一直追看卫斯理科幻小说和连环图，最近为了找出适合画成漫画的故事情节，他又重新翻阅这些故事。“不是每一本都能画成漫画。到目前为止，我看了30多本，只选到两本适合。”

出版公司并没有参与选阅的工作，全由展鸣一人负责。他解释，漫画创作是属于一种很个人的东西，只有作者本身读过这些故事后，才能知道哪些是可以“入画”的。

自美专学校毕业出来后，展鸣便先后在报馆和广告公司工作了一段日子。去年，他觉得时机已成熟，便连同当年一起读实用美术的两名同学，搞了个广告设计公司。



黄展鸣的《卫斯理与白素》连环画。

